

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - TIROLER ETSCHLAND

UFFICIO RESOCONTI CONSILIARI
AMT FÜR SITZUNGSBERICHTE

SEDUTA

144.

SITZUNG

31-7-1963

Presidente: PUPP

Vicepresidente: ROSA

IV. LEGISLATURA - IV. LEGISLATURPERIODE



INDICE

Disegno di legge n. 132 :

« Autorizzazione della spesa di lire 1 miliardo per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 24 settembre 1951, n. 11 »

pag. 14

Disegno di legge n. 141 :

« Secondo provvedimento di variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1963 »

pag. 17

Disegno di legge n. 126 :

« Norme per la concessione di contributi alle Aziende speciali per la gestione dei patrimoni silvo-pastorali dei Comuni »

pag. 18

INHALTSANGABE

Gesetzentwurf Nr. 132 :

« Ermächtigung zur Ausgabe von 1 Milliarde Lire für die Gewährung der Beiträge nach dem Regionalgesetz vom 24. September 1951 Nr. 11 »

Seite 14

Gesetzentwurf Nr. 141 :

« Zweite Änderung des Haushaltsvorschlages für das Rechnungsjahr 1963 »

Seite 17

Gesetzentwurf Nr. 126 :

« Bestimmungen über die Gewährung von Beiträgen für die Sonderbetriebe zur Verwaltung des Wald- und Weidebesitzes der Gemeinden »

Seite 18

A CURA DELL'UFFICIO
RESOCONTI CONSILIARI

Ore 9,30.

PRESIDENTE: La seduta è aperta. Appello nominale.

VINANTE (Segretario questore - P.S.I.):
(fa l'appello nominale).

PRESIDENTE: Lettura del processo verbale della seduta 30-7-1963.

VINANTE (Segretario questore - P.S.I.):
(legge il processo verbale).

PRESIDENTE: Osservazioni sul verbale? Nessuna, il verbale è approvato.

Prima di proseguire... La parola al cons. Benedetti.

BENEDETTI (D.C.): Sull'ordine dei lavori. Vorrei prospettare al Consiglio l'utilità di trattare il disegno di legge che prevede provvidenze a favore del comune di Rovereto per la realizzazione dell'impianto idroelettrico del Leno di Terragnolo. È un provvedimento, que-

sto, che interessa una vasta comunità della nostra Regione. Qualora la Presidenza non intendesse porlo in discussione in mattinata, chiedo che il Consiglio si esprima con votazione in merito.

PRESIDENTE: Ieri si è svolta una riunione dei capigruppo e dei presidenti delle Commissioni legislative, ed è stato deciso di non trattare questo disegno di legge. All'inizio della seduta di ieri io ho dato comunicazione ufficiale dell'ordine dei lavori delle sedute di ieri e di oggi e nessuno ha sollevato obiezioni. In terzo luogo, devo far presente che questa questione riguarda anche l'ENEL e di riflesso la Commissione legislativa affari generali; ora il Presidente di questa Commissione, dott. Benedikter, dopo la mia comunicazione di ieri, ha preso un appuntamento con Roma ed è partito alla volta della capitale, facendomi presente di voler essere qui quando fosse discusso questo disegno di legge. Perciò non abbiamo neanche la relazione della Commissione. Ora il cons. Benedetti potrà dire che l'argomento è all'ordine del giorno. A questo proposito dirò che esso è stato inserito irregolarmente, in quanto manca la relazione della competente Commissione; l'inserimento è stato fatto per fare un piacere al cons. Benedetti, il quale

ebbe a chiedermi ciò espressamente. Finché non ci sarà la relazione della Commissione e non sarà pervenuta la risposta dell'ENEL da Roma, la questione non si può trattare. Io l'ho inserita su richiesta del cons. Benedetti per dimostrare che il Consiglio regionale ha intenzione di trattarla. È, poi, questa una questione importante, che prevede un impegno di oltre un miliardo di lire, ed anche per questa ragione il provvedimento deve essere esaminato in modo approfondito. Pertanto, finiamo oggi la discussione dei disegni di legge annunciati e poi trattiamo il secondo provvedimento di variazione al bilancio 1963.

La parola al Presidente Kessler.

KESSLER (Presidente G. P. Trento - D.C.): I capigruppo avevano ieri accettato di non trattare questo argomento, perché mancava la relazione della Commissione. Mi risulta che ieri mattina c'è stato, peraltro, un tentativo per cercare di far predisporre questa relazione; la Commissione si è opposta a questa convocazione, nonostante ci sia una relazione di minoranza in proposito. Ora io dico che, a termini dell'art. 40 del regolamento, il Consiglio può decidere se discutere o meno un disegno di legge anche in assenza della relazione della competente Commissione legislativa. Perciò, data l'importanza indubbia che questo provvedimento riveste per l'intera economia di una zona, noi riteniamo che esso presenti tutte le caratteristiche di urgenza perché venga trattato.

Dobbiamo tener presente che il comune di Rovereto si trova immobilizzato da qualche mese, che talune opere sono già state eseguite e quindi verrebbe a trovarsi in serie difficoltà. Alla Giunta provinciale di Trento io ho due provvedimenti importanti in sospeso e che at-

tendono una decisione da parte del Consiglio regionale.

Proprio, quindi, per questo carattere di eccezionalità e di urgenza, la prego, signor Presidente, di far decidere al Consiglio se intendeva dire che c'è stato il tempo per poter trattare, per avere una risposta ai quesiti posti e per portare qui un parere.

È comunque necessario che il Consiglio si pronunci se intende o no discutere il provvedimento.

PRESIDENTE: Ieri questa situazione non era drammatica; evidentemente è divenuta tale durante la notte. Ieri avevo comunicato al Consiglio che non si tratta la questione del Leno.

La parola al cons. Brugger.

BRUGGER (S.V.P.): Ich komme auf die Aussprache in der Sitzung der Fraktionsobmänner aller hier im Regionalrate vertretenen Parteien zurück, die gestern, wenn ich nicht irre, um 9 Uhr in der Früh stattgefunden hat. Wir haben uns damals eine präzise Ordnung unserer Arbeiten gegeben und haben uns damals geeinigt, daß heute der letzte Tag der Session dieses Regionalrates sein soll, ferner, daß der Regionalrat dann wiederum erst Mitte September einberufen werden soll. Anlässlich dieser Sitzung wurde präzise beschlossen — und die Einigung ist, soviel mir bekannt, einstimmig gewesen —, daß auch die Gesetze festgelegt wurden, die innerhalb dieser kurzen Frist noch zur Behandlung kommen sollen. Ich kann mich auch noch an die Einzelheiten erinnern, daß wir eventuell, wenn die drei vorgesehenen Themen diskutiert sind, falls noch Zeit übrig bleibt, das Gesetz über die Neuordnung der Versuchsstation S. Michele einfü-

gen. Es wurde damals in aller Klarheit gesagt, daß wir diese Diskussion über das Leno-Werk im Laufe dieser Zeit nicht abführen, und es sind keine Gegenargumente zu dieser Einigung vorgetragen worden. Der Herr Präsident des Regionalrates hat dann zu Beginn der Sitzung diese Einigung der Fraktionsobmänner dem Regionalrat mitgeteilt und im Regionalrat hat sich damals niemand zu Worte gemeldet, der noch einen besonderen Wunsch gehabt hätte. Wenn wir als Kollegium der Fraktionsobmänner nun wiederum unsere Einigungen revidieren müßten und dies einen schweren Präzedenzfall schaffen würde, dann erkläre ich mich in Zukunft nicht mehr bereit, an Sitzungen der Fraktionsobmänner teilzunehmen, in welchen Einigungen versucht werden, um eine Regelung der Vorgehensweise im Regionalrat zu treffen, denn dann müßte man als Fraktionsobmann nach außen wenigstens den Beweis liefern, im Namen unserer Fraktionen oder in Vertretung unserer Fraktionen nicht legitimiert zu sein, irgendwelche Einigungen zu treffen. Wenn wir im Bereich unserer Aufgabe so weit kommen, daß uns öffentlich widerlegt wird berechtigt zu sein, in solchen Sitzungen die Meinungen unserer Fraktion darzulegen, dann ist es vernünftiger, solche Sitzungen oder solche Aussprachen nicht mehr einzuberufen, oder es ist vernünftiger, daß einer oder mehrere Fraktionsobmänner daraus die Konsequenzen ziehen und sich an diesen Sitzungen nicht mehr beteiligen. Denn nachdem der Bericht und die Mitteilung des Herrn Präsidenten des Regionalrates gestern erfolgt ist und auf die Einigung in der Sitzung der Fraktionsobmänner Bezug genommen worden ist, möchte man nicht in der Öffentlichkeit über die Presse als eine Art Marionette erscheinen. In diesem Sinne muß ich dem Herrn Präsidenten des Regionalrates danken, daß auch er zu der Einigung in

der Sitzung der Fraktionsobmänner steht. Von einer gewissen Seite scheint hier innerhalb der letzten 18 Stunden ein Husarenritt vorbereitet worden zu sein. Aber meines Dafürhaltens ist es eher nicht ein Husarenritt, sondern wohl eine krumme Tour, wenn man sich heute bei dieser Besetzung des Regionalrates in der Lage sieht, diese Maßnahme, die aus Gutwilligkeit des Präsidenten des Regionalrates auf die Tagesordnung genommen wird, durchzupfeitschen und damit an den Regionalrat und an seine Willensfreiheit appelliert, um eine andere Entscheidung zustandezubekommen, als sie gestern angelegen war. Natürlich ändern sich gelegentlich die Verhältnisse und die Umstände, daß man einen Beschluß revidieren muß; aber soviel mir bekannt ist, haben sich die objektiven Umstände in diesem Falle nicht geändert. Es ist eine Tatsache, daß Herr Regionalratsabgeordneter Benedetti, dem dieses Problem besonders am Herzen zu liegen scheint, alles unternommen hat, um auch die Sitzung der Kommission für allgemeine Angelegenheiten noch zustandezubekommen, damit diese Kommission endlich den Bericht gibt, der hier noch fehlt. Als Regionalratsabgeordneter Benedetti zu mir gekommen war, um mich als Fraktionsobmann zu ersuchen, meine Kollegen aus der Fraktion zu beeinflussen, daß sie an dieser Sitzung teilnehmen, war ich dieser Auffassung. Ich habe damals geglaubt, daß es sich um eine kurze Maßnahme handelt, die irgendwie zeitmäßig eine Einsparung mit sich bringen könnte, weil ich wußte, daß wir auf Grund der Einigung in der Sitzung der Fraktionsobmänner diesen Punkt der Tagesordnung im Laufe dieser Session nicht mehr behandeln würden. Und deswegen, weil ich das schon voraussetzte, hatte ich die Kollegen gebeten, sie sollten doch an der Sitzung der Kommission teilnehmen, denn es wäre ja nur ein Akt des

Zuvorkommens unsererseits. Wie sich nun herausstellt, waren diese meine Kollegen allerdings etwas vorsichtiger und berechtigterweise weniger gutgläubig als ich. Nun stellt sich heraus, daß sie recht gehabt haben, denn wären sie in die Sitzung gegangen, dann wären wir heute tatsächlich vor etwas Neuem und man könnte ja dann noch verschiedene Dringlichkeitserfordernisse dazugeben, um eine Rechtfertigung dafür zu haben, diesen Punkt heute noch zu behandeln. So wie die Lage heute ist, müßten wir behaupten, daß es genau dieselbe Lage ist, wie sie gestern war, als wir uns gemeinsam nicht geweigert haben, diesen Punkt der Tagesordnung nicht mehr zu behandeln. Als Fraktion der Südtiroler Volkspartei müssen wir in diesem Falle auch erklären, daß für uns die Stellungnahme zu dieser Maßnahme von außerordentlicher Bedeutung ist und sie uns deshalb außerordentlich schwerfällt. Aus Aussprachen mit dem zuständigen Regionalassessor Dr. Albertini sind mir selbst auch wesentliche Zweifel hinsichtlich der Opportunität oder Nichtopportunität dieser Maßnahme erwachsen. Auch Maßnahmen für die Provinz Bozen wurden, wenn nicht konkret umrissen, so doch wenigstens angedeutet. Nun wollten wir auch in aller Ehrlichkeit einmal zunächst wissen, welches die konkreten Maßnahmen wären, die für die Provinz Bozen geplant sind. Diese Maßnahmen müßten in einigermaßen konkreter Form vorliegen, damit wir hier die Entscheidung darüber treffen können, ob wir in einem Fall ja sagen können, um auch den anderen Fall durchzubekommen. Aber mit vagen Andeutungen können wir wirklich nicht die Termine und die Zeit überstürzen, sind aber selbstverständlich bereit, so wie man sich gestern geeinigt hat, diese Frage des Elektrowerkes Leno zu Beginn der nächsten Sitzungsperiode des Regionalrates zu diskutieren. Die neuen

Mitteilungen, die von verschiedener Seite, wenn auch nicht offiziell so doch inoffiziell vorliegen, scheinen zu erfordern, über diese Maßnahme noch reichlich nachzudenken, um auch entsprechend richtig Stellung nehmen zu können. Denn es ist auch sonst noch etwas Merkwürdiges vorgekommen, d.h. über die Finanzkommission des Regionalrates ist irgendeine Delegation nach Rom entsandt worden und anläßlich des Besuches dieser Delegation bei den maßgeblichen Stellen in Rom sind irgendwelche Äußerungen, irgendwelche Zusicherungen gemacht worden, die dann auf Wunsch mehrerer Regionalratsabgeordneter schriftlich allen Regionalratsabgeordneten zum Studium verteilt werden sollten. Diese Verpflichtung ist übernommen worden. So viel mir bekannt ist, wurde diese Verpflichtung bis heute nicht eingehalten, obwohl dies auch ein Element zur weiteren Beurteilung darstellt, um zu dieser Frage des Punktes Leno richtig Stellung nehmen zu können. Aus all diesen Gründen bin ich im Namen unserer Fraktion der Südtiroler Volkspartei dagegen, daß dieser Punkt heute noch zur Behandlung kommen soll.

(Ritorno sullo scambio di idee avuto dai capigruppo di tutti i partiti consiliari in una seduta tenuta ieri, se non sbaglio alle nove di mattina, nel corso della quale ci siamo dati un ordine preciso dei lavori ed abbiamo concordato che oggi sarebbe stato l'ultimo giorno di seduta della presente sessione consiliare; inoltre che il Consiglio si riunirà di nuovo soltanto a metà settembre. In questa seduta è stato deciso — e per quanto ne so la decisione è stata presa all'unanimità — di fissare anche i progetti di legge che devono essere trattati in questo breve lasso di tempo. Posso ricordare ancora benissimo i particolari: abbiamo poi concordato di inserire eventualmente,

quando i tre temi fossero esauriti e se rimanesse ancora tempo a disposizione, la legge sul nuovo ordinamento per la stazione sperimentale agricola di S. Michele. È stata anche chiaramente espressa l'intenzione di non discutere in questo periodo l'impianto del Leno e nessuno ha avanzato degli argomenti contrari alla decisione. All'inizio della seduta il Presidente del Consiglio regionale ha poi comunicato al Consiglio stesso tale decisione dei capigruppo e nessuno ha chiesto la parola né esternato particolari desideri. Se ora il collegio dei capigruppo dovesse rivedere gli accordi presi e se questo costituisse un grave precedente, dichiaro allora di non essere più disposto in futuro a partecipare a sedute dei capigruppo in cui si tentino accordi sull'ordine dei procedimenti nel Consiglio regionale. Allora bisognerebbe almeno dimostrare all'opinione pubblica che noi, come capigruppo, non siamo autorizzati a prendere accordi in rappresentanza od in nome dei nostri gruppi. Se nel campo dei nostri compiti arriviamo al punto che ci si confuta in pubblico di essere autorizzati a rappresentare in tali riunioni il parere del nostro gruppo, sarà saggio non convocare più queste riunioni né fare scambi di idee; sarà più saggio che uno o più capigruppo traggano le conseguenze da questo stato di cose e non partecipino più a sedute del genere. Dopo la relazione e la comunicazione di ieri del Presidente del Consiglio regionale e dopo che si è fatto riferimento all'accordo preso dai capigruppo, non vorremmo infatti apparire all'opinione pubblica, attraverso la stampa, come delle marionette. In questo senso devo anche ringraziare il Presidente del Consiglio regionale che si è pronunciato per l'accordo preso dai capigruppo. Sembra quasi che nelle ultime 18 ore si sia preparato un colpo di mano, che io vorrei definire piuttosto un colpo gobbo se

si crede possibile mandare avanti, con l'attuale formazione del Consiglio, questo provvedimento che è stato messo all'ordine del giorno soltanto per la compiacenza del Presidente e se si appella con ciò al Consiglio regionale ed alla sua libera volontà per giungere ad una decisione diversa da quella presa ieri. Naturalmente cambiano talvolta le condizioni e le circostanze cosicché bisogna rivedere una decisione presa: in questo caso però, per quanto ne so io, le circostanze obiettive sono rimaste invariate. È un fatto che il cons. Benedetti, a cui sembra che la cosa stia molto a cuore, ha fatto il possibile per far tenere ancora una seduta alla commissione affari generali affinché questa fornisca la relazione mancante. Quando il cons. Benedetti è venuto da me per chiedermi, come capogruppo, di influenzare i miei colleghi affinché prendessero parte alla seduta di commissione, ero almeno di questo parere. Credevo si trattasse di un provvedimento che implicava un certo risparmio di tempo e ciò appunto perché sapevo che in base agli accordi presi nella seduta dei capigruppo, questo punto dell'ordine del giorno non sarebbe più stato trattato nella presente sessione. Ciò premesso, pregai i miei colleghi di gruppo di partecipare alla seduta della commissione, considerando ciò un atto di semplice cortesia da parte nostra. Ora risulta che i miei colleghi sono stati ben più prudenti ed a ragione meno creduli di me, perché se essi avessero presenziato alla seduta oggi ci troveremmo di fronte ad un fatto nuovo, a cui si potrebbero facilmente aggiungere diverse esigenze di urgenza per giustificare una trattazione dell'argomento entro la giornata. Allo stato attuale delle cose ci sarebbe da credere che la situazione sia rimasta invariata da ieri, quando non abbiamo fatto obiezioni alla decisione di non trattare ancora questo punto dell'ordine del giorno. Come fra-

zione della SVP dobbiamo in questo caso dichiarare che per noi una presa di posizione su questo argomento è di sostanziale importanza e che per questo ci è particolarmente difficile. Da colloqui avuti con l'assessore regionale competente dott. Albertini, anche a me sono venuti dei dubbi sull'opportunità di tale provvedimento: delle misure per la provincia di Bolzano sono state, se non proprio definite concretamente, per lo meno accennate. Ora noi volevamo sapere in tutta chiarezza di quali misure pratiche si trattasse; esse dovrebbero essere comunque precisate concretamente perché possiamo decidere se approvare una proposta per giungere all'affermazione dell'altra. In base a vaghi accenni non possiamo però stringere i tempi o bruciare le tappe. Naturalmente siamo disposti, come del resto concordato ieri, a discutere il problema dell'impianto sul Leno all'inizio della prossima sessione del Consiglio. Le comunicazioni, anche non ufficiali, provenienti da varie parti, sembrano poi tali da richiedere un'attenta ponderazione prima di prendere la giusta posizione in proposito. Infatti è accaduto ancora qualcosa di strano, cioè attraverso la commissione alle finanze è stata inviata a Roma una delegazione ed in occasione della visita di tale delegazione agli enti competenti di Roma, sono state fatte alcune dichiarazioni ed assicurazioni che dovrebbero essere distribuite a tutti i consiglieri regionali per uno studio, su espresso desiderio di molti di essi. Esiste a questo proposito un impegno che, per quanto ne so, non è stato finora mantenuto sebbene esso costituisca un elemento di ulteriore giudizio per poter prendere posizione giustamente nei confronti della questione della centrale del Leno. Per tutti questi motivi, ed in nome del Gruppo della SVP, mi dichiaro contrario alla trattazione del-

l'argomento nella seduta odierna del Consiglio regionale.)

PRESIDENTE: La parola al consigliere Kessler.

KESSLER (Presidente G. P. Trento - D.C.): Volevo dire al cons. Brugger che egli non ha affatto il diritto di scandalizzarsi di questa proposta. Voglio ricordargli, anzi, che in una seduta dei capigruppo si era deciso che nella prima seduta di luglio si sarebbe decisa la composizione delle Commissioni legislative.

BRUGGER (S.V.P.): *(Interrompe)*.

KESSLER (Presidente G. P. Trento - D.C.): I capigruppo avevano deciso questo e questo non è stato fatto.

Secondo: La Commissione dei capigruppo, all'inizio del mese di luglio, ha fatto una discussione sull'ordine dei lavori di tutto il mese, ha fatto un ordine di lavori fino al giorno 18. La Commissione dei capigruppo ha detto: il giorno 18 ci ritroveremo a discutere l'ordine dei lavori per la seconda metà del mese, anche per tener conto delle esigenze del Consiglio provinciale. Neanche questo è stato fatto. Ora io con questo non voglio fare lo scandalizzato, ma che lo scandalizzato lo faccia Brugger, questo ritengo non sia legittimo.

Quanto poi al colpo da ussari, gli contesto nella maniera più recisa che in questa questione si possa usare una definizione di questo genere.

Se questa proposta viene fatta, non viene fatta per capriccio; si può essere d'accordo o no, questa è un'altra questione, ma se la facciamo è perché ci troviamo di fronte a una situazione che implica la nostra piena responsabilità. E se la facciamo è anche perché c'è

stato il fatto nuovo che la Commissione legislativa si è rifiutata di esprimere il suo parere. Il comune di Rovereto, ripeto, ha delle delibere da tre mesi pendenti presso la Giunta provinciale e non siamo in grado di adottare una decisione fino a tanto che non conosciamo il parere del Consiglio regionale. Ora, se avessimo almeno conosciuto il punto di vista della Commissione, un orientamento avremmo potuto prenderlo. Non entro nel merito, ma noi chiediamo che la nostra proposta venga discussa e votata; e non ci si dica che essa non è legittima, senza entrare nel merito delle decisioni dei capigruppo.

Signor Presidente, veda lei; se il Consiglio decide di non trattare l'argomento, ci assumeremo tutti le nostre responsabilità.

PRESIDENTE: La parola al consigliere Magnago.

MAGNAGO (S.V.P.): Ich möchte hier im Rahmen und im Sinne der Geschäftsordnung des Regionalrates nur die Frage als solche behandeln, denn ich höre, daß die Klubobmänner oder die Mehrheit derselben beschlossen haben soll, diesen Gesetzentwurf im Regionalrat vor den Sommerferien nicht mehr zu behandeln. Ich bin der Meinung, daß es theoretisch ohne weiteres möglich ist — wenn auch etwas komisch und vielleicht unangebracht —, daß der Regionalrat in seinem Plenum auch eine andere Entscheidung als die seitens der Fraktionsführer getroffene beschließen kann, aber ich weiß nicht, mit welcher Stimmenmehrheit dieser Beschluß gefaßt worden ist.

(Unterbrechung)

Einstimmig? Dazu hat der Regionalrat die Fraktionsführer auch wahrscheinlich beauftragt. Gut, theoretisch ist es jedenfalls möglich, wenn

es auch sehr komisch ist, daß der Regionalrat eine andere Entscheidung als die von den Fraktionsführern gefaßte trifft. Die Frage hier ist aber nicht eine Frage der Geschäftsordnung. Ich glaube, daß dieser Gesetzentwurf sich nicht zu Recht auf der Tagesordnung befindet. Ich möchte hier keine Kritik üben oder es irgendwie an einer gewissen Achtung fehlen lassen, d.h. gegenüber dem Präsidium des Regionalrates Mißachtung bekunden. Ich war ja an dieser Stelle auch viele Jahre und habe sicher auch oft Fehler begangen. Meinen Nachfolgern kann es genau so gehen. Ich glaube aber, daß er in diesem Fall durch den Umstand, den Gesetzentwurf auf die Tagesordnung zu setzen, einen Fehler begangen hat. Art. 40 unserer Geschäftsordnung, an die wir uns zu halten haben, sagt im letzten Absatz: « Nach Erhalt des Textes der Gesetzentwürfe oder -vorschläge samt dazugehörigem Bericht von seiten der Kommission setzt der Präsident des Regionalrates deren Behandlung auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung des Regionalrates ». Das heißt, das Präsidium oder der Präsident kann nur Gesetzentwürfe auf die Tagesordnung setzen, von denen er den Bericht der Kommission erhalten hat. Das sagt Art. 40 und ich kann mich nicht erinnern, daß der Regionalrat einmal Gesetzentwürfe behandelt hätte, ohne den Bericht der Kommission zu haben. Ich kann mich nie erinnern, daß das einmal passiert wäre; es wäre jedenfalls das erste Mal. Der letzte Absatz des Art. 40 schreibt auf alle Fälle vor, daß der Präsident des Regionalrates die Gesetzentwürfe erst dann auf die Tagesordnung setzt, nachdem er den Bericht von der zuständigen Kommission erhalten hat. Da der Präsident des Regionalrates den Bericht der Kommission aber nicht erhalten hat, konnte er diesen Punkt auch nicht auf die Tagesordnung setzen. Ich stelle somit die Frage, ob der

Regionalrat nicht die Vorfrage entscheiden muß, ob dieser Punkt sich rechtlich auf der Tagesordnung befindet oder nicht. Wenn nicht, wovon ich überzeugt bin, dann wäre dies eine Verletzung des Art. 40 und der Regionalrat kann daher im Sinne des Art. 49 eine besondere Prozedur anwenden. Art. 49 sagt: « Der Regionalrat kann über nicht auf der Tagesordnung stehende Angelegenheiten weder debattieren noch beschließen, außer wenn er selbst in geheimer Abstimmung und mit Dreiviertelmehrheit der Anwesenden anders beschließt ». Ich möchte mich an den Präsidenten wenden, weil es eine Frage der Geschäftsordnung ist; wenn er aber dauernd von anderen mit Fragen bombardiert wird, kann er mich ja nicht anhören. Vorausgesetzt also, daß der Regionalrat beschließt — was meines Erachtens richtig wäre —, daß dieser Gesetzentwurf nicht zu Recht auf der Tagesordnung ist, weil die Voraussetzungen im Sinne des Art. 40 hierzu fehlen, dann kann der Regionalrat im Sinne des Art. 49 mit Dreiviertelmehrheit und in geheimer Abstimmung beschließen, daß dieser Punkt auf die Tagesordnung kommt. Zu diesem Punkt möchte ich aber die Frage stellen: Kann der Regionalrat im Sinne des Art. 49 mit Dreiviertelmehrheit beschließen, daß ein Punkt auf die Tagesordnung kommt, von dem kein Bericht da ist? Es gibt keinen Bericht der gesetzgebenden Kommission. Das ist aber eine zweite Frage. Man kann vielleicht die Meinung vertreten — und das ist auch ein Standpunkt —, der Regionalrat sei souverän, dies zu tun. Die dritte Frage, die ich hier aufwerfen möchte, ist folgende: Es ist gesagt worden, daß die Kommission nicht rechtzeitig den Bericht eingereicht hätte. Es stimmt, daß Art. 40 der Kommission 40 Tage Zeit läßt. Diese 40 Tage können um 15 Tage verlängert werden und weitere Verlängerungen der Frist können vom

Regionalrat gewährt werden. Ich kann mich erinnern, daß unter meiner Präsidentschaft einige Male der Regionalrat auf Ersuchen des Kommissionsvorsitzenden der Kommission eine Fristverlängerung gegeben hat. Ich glaube also, daß man weder im Sinne des Art. 40 noch im Sinne des Art. 49 beschließen kann, daß ein Punkt auf die Tagesordnung kommt, von dem der Bericht der Kommission fehlt und daß zuerst — das ist eben die dritte Frage — der Regionalrat beschließen müßte, der Kommission einen neuen Termin einzuräumen, innerhalb dessen sie den Bericht einreichen soll. Wenn dann die Kommission einen oder zwei Monate, 30 oder 40 Tage Verlängerung bekommt und auch dann den Bericht nicht einreicht, so muß der Regionalrat dafür Sorge tragen, die Kommission, weil sie nicht funktionsfähig ist, zu ersetzen oder einen anderen Vorsitzenden bestimmen. Denn wenn die Kommissionen nicht funktionieren, kann der Regionalrat natürlich nicht der Kommission ausgeliefert sein; das ist selbstverständlich. Aber erst dann, wenn sicher ist, daß die Kommission innerhalb eines gewissen Termins nicht funktionsfähig ist und die Fristen nicht einhält, die der Regionalrat geben muß, erst dann muß eine neue Kommission eingesetzt werden. Also bevor man Gesetzentwürfe behandelt, von denen der Bericht der Kommission fehlt, muß man verschiedene andere Probleme studieren; und ich ersuche daher den Regionalrat, über meine Vorschläge die Debatte zu eröffnen und darüber abzustimmen.

(Vorrei trattare la questione per se stessa nei limiti ed ai sensi dell'ordinamento interno del Consiglio regionale poiché ho sentito che la maggioranza dei capigruppo ha deciso di non trattare l'argomento prima dell'interruzione estiva. Sono del parere che teoricamente

sia senz'altro possibile, anche se strano e forse fuori posto, che il Consiglio regionale prenda una decisione diversa da quella dei capigruppo; non so però con quale maggioranza di voti questa decisione sia stata presa.

(Interruzione).

All'unanimità? Probabilmente il Consiglio ne ha anche incaricato i capigruppo. Bene, teoreticamente è ad ogni modo possibile, anche se è molto strano, che il Consiglio regionale prenda una decisione diversa da quella dei capigruppo. Questa questione non riguarda però l'ordinamento interno. Credo che questo disegno di legge sia stato inserito a torto nell'ordine del giorno, e ciò sia detto senza alcuna intenzione di avanzare alcuna critica o mancare il riguardo nè di esternare disistima nei confronti della Presidenza del Consiglio regionale. Anch'io ho coperto molti anni quel posto ed ho commesso indubbiamente degli errori; ai miei successori può succedere altrettanto. Credo dunque che in questo caso, mettendo il presente disegno di legge all'ordine del giorno, sia stato fatto un errore. L'art. 40 del nostro ordinamento interno, a cui dobbiamo attenerci, dice infatti all'ultimo comma: « Il Presidente del Consiglio regionale, ricevuto dalla commissione il testo dei disegni o delle proposte di legge e le rispettive relazioni, ne inserisce la trattazione all'ordine del giorno della seguente seduta del Consiglio. » Ciò significa che il Presidente può mettere all'ordine del giorno soltanto disegni di legge di cui abbia già ricevuta la relazione della commissione. Ciò è prescritto nell'art. 40 e non ricordo un caso in cui il Consiglio regionale abbia trattato un disegno di legge senza disporre della relazione della commissione; sarebbe dunque in ogni modo la prima volta. L'ultimo comma dell'art. 40 prescrive comunque che

il Presidente del Consiglio regionale metta all'ordine del giorno i disegni di legge soltanto dopo aver ricevuto la relazione della commissione competente. Poiché in questo caso il Presidente non ha avuto la relazione, egli non avrebbe potuto mettere la legge all'ordine del giorno. Pongo ora il problema se il Consiglio non debba prima di tutto deliberare la questione preliminare se questo punto si trovi o no a ragione all'ordine del giorno. Se non vi si trova regolarmente, cosa di cui sono persuaso, allora questa sarebbe una violazione dell'art. 40 ed il Consiglio può applicare la procedura speciale ai sensi dell'art. 49. Questo dice: « Il Consiglio non può nè discutere nè deliberare sulle materie non iscritte all'ordine del giorno, a meno che non lo decida esso stesso con votazione a scrutinio segreto ed a maggioranza dei tre quarti dei presenti. » Mi rivolgo al Presidente perché si tratta di una questione procedurale; se però lo si bombarda continuamente di domande non potrà ascoltare me. Premesso dunque che il Consiglio decida che il disegno di legge non è stato inserito regolarmente all'ordine del giorno, ciò che a mio avviso sarebbe anche giusto perché mancano le condizioni di cui all'art. 40, allora il Consiglio stesso può deliberare con maggioranza di tre quarti e votazione a scrutinio segreto che il disegno di legge sia inserito nell'ordine del giorno. Ora vorrei fare una domanda: può il Consiglio deliberare ai sensi dell'art. 49 con maggioranza di tre quarti l'inserimento all'ordine del giorno di un disegno di legge per cui manca la relazione? La relazione della commissione legislativa infatti manca ma questa è un'altra questione. Si può forse sostenere, ed anche questo è un punto di vista, che il Consiglio ha facoltà di agire anche in questo modo. Terza questione che vorrei porre: si è detto che la commissione non ha presentato la

relazione in tempo. È vero che l'art. 40 lascia alla commissione 40 giorni di tempo e che questi 40 giorni possono essere prolungati di 15; altri prolungamenti del termine possono venir concessi dal Consiglio.

Ricordo che ai tempi in cui ero Presidente del Consiglio regionale questo ha concesso alcune volte alla commissione, su richiesta del Presidente di questa, un prolungamento del termine. Credo che non si possa deliberare, nè ai sensi dell'art. 40 nè ai sensi dell'art. 49, di accogliere nell'ordine del giorno un disegno di legge di cui manchi la relazione della commissione e che prima di tutto — questa è appunto la terza questione — il Consiglio dovrebbe decidere di concedere alla commissione un nuovo termine entro cui consegnare la relazione. Se poi la commissione, ottenuta una proroga di uno o due mesi, di 30 o 40 giorni, non consegna la relazione in tempo utile, il Consiglio regionale dovrà provvedere a sostituire la commissione perché inefficiente od a sostituire il presidente. Il consiglio non può essere in balia delle commissioni, se queste non funzionano, anche questo è logico. Soltanto però quando è certo che la commissione non è in grado di funzionare entro un certo termine e non si attiene alla data fissata dal Consiglio, dovrà essere insediata una nuova commissione. Prima dunque di trattare dei disegni di legge per cui manca la relazione della commissione, bisogna esaminare parecchi altri problemi; chiedo quindi all'assemblea di aprire il dibattito sulle mie proposte e di deliberare in merito.)

PRESIDENTE: La parola al consigliere Dusini.

DUSINI (Assessore suppl. commercio e credito - D.C.): Io ho partecipato, in veste di Presidente di Commissione, alla riunione di ieri dei capigruppo e desidero rammentare al signor Presidente e ai signori consiglieri che, da parte del rappresentante della D.C., è stata fatta presente in quella sede l'urgenza della trattazione di questo argomento posto all'ordine del giorno. Tengo anche a precisare che era stata fatta ripetutamente questa richiesta riferendosi anche ad una lettera che si sapeva essere stata inviata dall'ENEL e che malauguratamente il Presidente del Consiglio non aveva ancora ricevuto. Questa lettera avrebbe dovuto chiarire in parte e servire a togliere qualche dubbio circa l'opportunità di dare seguito a questo disegno di legge, dubbio emerso nell'ambito della Commissione legislativa affari generali, lo spirito col quale la riunione si è chiusa era quello di poter contare su una modifica della decisione non presa ad unanimità.

PRESIDENTE: Credo che ogni discussione sia inutile dal punto di vista della serietà. Io comprendo il Presidente della Giunta provinciale di Trento, comprendo il cons. Benedetti, ma non credo che possiamo trattare in un'ora questa questione. Quindi proseguiamo nei nostri lavori.

NARDIN (P.C.I.): Si può trattare o no?

PRESIDENTE: Direi che non si può trattare.

NARDIN (P.C.I.): È illegalmente all'Ordine del giorno. Ha ragione Magnago.

BENEDETTI (D.C.): Chiedo che la mia proposta venga posta in votazione. Questa legge è regolarmente all'Ordine del giorno e l'art. 40 dice che le relazioni devono essere presentate entro 40 giorni . . .

NARDIN (P.C.I.): Da un buon pulpito viene la predica!

BENEDETTI (D.C.): Chiedo che il Consiglio si pronunci; perciò, signor Presidente, le chiedo di porre in votazione la mia proposta.

MAGNAGO (S.V.P.): Pongo la pregiudiziale se l'argomento è stato posto regolarmente o meno all'Ordine del giorno.

PRESIDENTE: La parola al consigliere Paris.

PARIS (P.S.I.): Siccome qui si dicono talune cose, mentre altre si sottacciano, è giusto che si debba parlare chiaramente. Questo disegno di legge è stato posto in discussione in Commissione nel mese di marzo e io non potei partecipare ai lavori perché ammalato. Una volta rientrato, sono stato pregato dall'Assessore competente di non trattare la materia inerente questo argomento. Poi la discussione fu ripresa in un tempo successivo e ricordo che il vicepresidente della Commissione, comm. Ziller, aveva accettato una proposta di Nardin di mandare una delegazione presso l'ENEL per porre dei punti precisi. Successivamente, la Commissione deliberò di inviare a Roma questa delegazione e io, si-

gnor Presidente, venni da lei per chiedere la autorizzazione. La delegazione ebbe a Roma un colloquio con il Presidente dell'ENEL e con alcuni tecnici, e pose alcuni quesiti: rilascio della concessione, quali condizioni l'ENEL faceva, l'eventuale costo dell'energia che sarebbe stata ceduta all'Azienda elettrica di Rovereto ecc. L'ENEL rispose che non si impegnava per quanto riguardava la concessione e disse che per poter stabilire il costo dell'energia occorreva avere mese per mese la potenzialità di questa energia. Rientrata la delegazione in sede, furono inviati a Roma i dati che sono stati forniti dell'Azienda.

Nel frattempo, il cons. Benedetti fece una relazione di minoranza e fece pressione sul Presidente e su me perché l'argomento fosse posto all'Ordine del giorno, adducendo che così ci sarebbe stata una garanzia che l'argomento sarebbe stato trattato. Il Presidente venne da me e mi disse: « Io non mi oppongo, però la discussione deve avvenire solo quando l'ENEL avrà risposto ai quesiti postigli ». Ora non si può venir qui a giocare in un modo, non dico scorretto, ma poco onesto . . .

BENEDETTI (D.C.): La risposta dell'ENEL c'è!

PARIS (P.S.I.): Non giocare sulle parole. La lettera dice a quale prezzo l'ENEL è disposto a cedere l'energia!

BENEDETTI (D.C.): Convochiamo la Commissione!

PARIS (P.S.I.): Ma può la Commissione smentire se stessa? Ora è vero che è trascor-

so il tempo previsto dal regolamento, ma la sostanza è che finché non si hanno i dati richiesti, la questione non può essere discussa. Vuole la Commissione ritornare su una sua decisione? Lo può fare, ma non si possono qui tacere le condizioni a cui il Presidente ha accolto la richiesta di porre l'argomento all'Ordine del giorno. Così stanno le cose con assoluta sincerità.

PRESIDENTE: Signori consiglieri, la discussione è chiusa . . .

CORSINI (P.L.I.): Perché non ci dà la parola? Signor Presidente, l'argomento è iscritto all'Ordine del giorno; io ho il diritto e faccio proposta formale che si voti sulla richiesta.

PRESIDENTE: Ho deciso di no.

CORSINI (P.L.I.): Il Consiglio è sovrano e non il collegio dei capigruppo. Allora io ho diritto che questa proposta sia bocciata . . .

PRESIDENTE: Signori consiglieri, il Consiglio è stato convocato con l'accordo, intervenuto ieri, di un determinato ordine di lavori.

(Interruzioni varie).

NARDIN (P.C.I.): Bisognava sollevare ieri la questione . . .

CORSINI (P.L.I.): Ma io l'ho sollevata . . .

PRESIDENTE: Signori consiglieri, continuiamo la trattazione dell'Ordine del giorno.

È in discussione il *disegno di legge n. 132: « Autorizzazione della spesa di lire 1 miliardo per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 24 settembre 1951, n. 11 ».*

Il cons. Raffaelli vuole la parola?

RAFFAELLI (P.S.I.): Soltanto per dare atto al signor Assessore, che ha battuto un autentico primato di velocità, riuscendo, da ieri a stamattina, a fornirci, attraverso gli uffici del suo Assessorato, così grande copia di dati, dello sforzo fatto per esaudire la nostra richiesta. Purtroppo noi non ci sentiamo capaci di stabilire un altro record nell'esame del materiale, così voluminoso, che ci è stato recapitato. Sappiamo del resto che l'elenco che ci è stato fornito ancora deve essere esaminato dalla Commissione prevista dalla legge ed anche, successivamente, dalla Giunta regionale alla quale risale, in definitiva, ogni decisione. La Giunta sinceramente si adegnerà a quelle direttive che erano contenute nelle dichiarazioni programmatiche della Giunta stessa in occasione del bilancio 1963, e più particolarmente a quanto attiene al potenziamento delle attrezzature collettive dell'agricoltura . . . Se volete posso parlare anch'io sulla centrale del Leno. Io comprendo che si vogliono intrattenere anche colloqui su argomenti diversi da quello trattato, da parte di chi questo argomento non interessa: sarebbe tuttavia sperabile che si lasciasse parlare chi, invece, dell'argomento vuole approfondire gli aspetti. Tornando al discorso, affermiamo che è sufficiente per noi il gesto di indubbia volontà del signor Assessore, anche se per la tardività della nostra stessa richiesta, esso non mette

in grado il nostro gruppo di dare una sua valutazione. La trasformazione del voto negativo che ho espresso in Commissione — e che aveva, come ho già avuto modo di precisare —, un valore del tutto interlocutorio, diventa ora una raccomandazione vivissima: siamo di fronte ad una spesa di un miliardo, di mille milioni. Non sono molti, di fronte alle previsioni che, per il settore, prevedono l'impiego di undici miliardi per il completamento delle attrezzature ritenute necessarie. Poco più di un quinto. Si tratta tuttavia ugualmente di una somma molto rispettabile, è pur sempre un miliardo.

Le esperienze fatte nel passato, dalla considerazione dello studio della Regione, ci portano alla constatazione di alcuni errori di impostazione, forse non evitabili; ci presentano finanziamenti di iniziative che, per capienza, per dislocazione, per attrezzature tecniche, sono risultate impari al compito che dovevano risolvere, non rispondenti ai requisiti di razionalità che sarebbero stati auspicabili.

La nostra raccomandazione è che, pur senza eccedere nella rigidità, dato che siamo di fronte a domande presentate con pieno diritto, si cerchi fin d'ora, nello spendere questo miliardo, di applicare quei criteri, già noti, che saranno trasfusi nella futura legge di finanziamento del settore, che è stata annunciata . . . Signor Presidente, sarà meglio ch'io parli più tardi.

PRESIDENTE: Qualcuno prende la parola per dichiarazione di voto?

La parola all'Assessore.

TURRINI (Assessore agricoltura e cooperazione - D.C.): Devo premettere che ho capito poco. Ho cercato di capire, ma . . .

RAFFAELLI (P.S.I.): Ecco, ho sospeso il mio intervento proprio perché volevo che almeno l'Assessore competente fosse nelle condizioni di comprendere quanto andavo dicendo. Ho diritto, mi pare, di farmi capire. Chiedo ai colleghi di poter fare questo dialogo con l'Assessore.

Se qualcuno ha da protestare per la decisione adottata sulla centrale del Leno, lo faccia, per favore, nei corridoi, dove di posto ce n'è abbastanza, senza disturbare in aula; anche perché, in aula, la discussione è chiusa. Mi pare del resto che ci siano altre leggi, e non poche, che attendono, ugualmente importanti e urgenti, basta pensare a quella del personale. La priorità, del resto, sono venute fuori come sono venute fuori, è inutile darsi da fare.

KESSLER (Presidente G. P. Trento - D.C.): Chiedevamo soltanto che ci fosse detto di no . . .

RAFFAELLI (P.S.I.): Il dire di no adesso o in autunno è diverso. Come potevano dirti no?

KESSLER (Presidente G. P. Trento - D.C.): Noi volevamo la trattazione della nostra richiesta, non pretendevamo l'inserimento.

RAFFAELLI (P.S.I.): La trattazione avrebbe comunque richiesto un voto. Tornando alla legge 11, qui si tratta, ripeto, di miliardi su una legge che è ormai largamente collaudata, ma ci pare che su questi miliardi ci siano da fare alcune raccomandazioni.

In questo senso ero intervenuto: per rin-

graziare l'Assessore dei dati che ci ha fornito, dati che esamineremo con maggior attenzione e calma in un periodo posteriore. Dobbiamo comunque ringraziare la sua cortesia di averci forniti, di averli così sveltamente messi insieme. Da questi dati emerge che le domande presentate riguardano i lavori per cinque miliardi e rotti, lo stanziamento previsto è di un miliardo: moltissime domande, quindi, sono destinate a non essere accettate.

Visto che si tratterà di un intervento soltanto parziale, in questa misura ridotta si veda di adottare laddove è possibile l'unico criterio giusto: quello delle indicazioni programmatiche che sono della stessa Giunta regionale per la sua azione futura, i criteri della nuova legge, anche se ancora questa nuova legge non c'è.

Questo il senso della nostra richiesta, e se il signor Assessore potrà in tal senso darci assicurazione, quel tale voto negativo potrà essere modificato.

TURRINI (Assessore agricoltura e cooperazione - D.C.): Posso assicurare formalmente il cons. Raffaelli che la Giunta ha impartito alla Commissione che dovrà giudicare le domande, direttive per cui i finanziamenti dovranno essere diretti soprattutto a quei progetti che rientrano nelle linee caratteristiche della nostra programmazione. E ciò non soltanto per corrispondere alla sua richiesta, ed a quelle della legge, ma anche perché in questo senso il Consiglio già si era espresso, impegnando la Giunta, durante la discussione del bilancio preventivo di quest'anno.

PRESIDENTE: Ci sono altre dichiarazioni di voto? Si distribuiscano le schede.

(Segue votazione a scrutinio segreto).

Esito della votazione: votanti 38; 33 sì, 3 no, 2 schede bianche.

La legge è approvata (*).

Dalla Giunta regionale è stato presentato, con procedura d'urgenza, il disegno di legge n. 141: « Secondo provvedimento di variazione al bilancio preventivo per l'esercizio finanziario 1963 ». Poiché prevede misure della massima urgenza, la Giunta chiede che sia inserito all'Ordine del giorno con la procedura prevista dall'art. 49 del regolamento. La parola all'Assessore Bertorelle.

BERTORELLE (Assessore enti locali - D.C.): Io raccomando vivamente al Consiglio di accogliere l'inserimento di questo disegno di legge; si è trattato di un errore materiale per cui, nella legge di variazione al bilancio approvata ieri, non sono stati inseriti i fondi per il finanziamento della legge sulle aree di interesse industriale. Ora se tale approvazione viene oggi, alla fine delle ferie avremo a disposizione i fondi e qualcosa si può fare; se l'argomento viene rinviato alla ripresa autunnale, giungerà l'inverno prima che sia possibile iniziare l'erogazione dei contributi. Loro sanno che molte richieste sono bloccate in attesa di questi finanziamenti.

PRESIDENTE: Nessuno chiede la parola? Prego distribuire le schede.

(Segue votazione a scrutinio segreto).

Esito della votazione: votanti 36 - 36 sì. L'inserimento è accolto.

È in discussione quindi il disegno di legge

(*) Vedi appendice - pag. 25

ge n. 141: « **Secondo provvedimento di variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1963** ».

Prego la Giunta di leggere la relazione.

FRONZA (Assessore suppl. finanze e patrimonio - D.C.): Signori Consiglieri regionali, in seguito alla promulgazione della legge regionale 24 luglio 1963, n. 21, recante « Agevolazioni creditizie per insediamenti industriali in regione », si rende necessario ed urgente

introdurre in bilancio l'occorrente variazione per rendere operante la legge medesima.

A tale fine è inteso l'unito disegno di legge che si sottopone al vostro esame.

All'onere di lire 75 milioni a carico dell'esercizio finanziario 1963 si provvede, come da autorizzazione contenuta nella legge sopra indicata, mediante prelevamento dal fondo speciale iscritto al cap. n. 54 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

DISEGNO DI LEGGE

« SECONDO PROVVEDIMENTO DI VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1963 »

Articolo unico

Nello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio finanziario 1963 sono introdotte le seguenti variazioni:

a) in diminuzione:

Cap. n. 54 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi

L. 75.000.000

b) in aumento:

Cap. n. 148 bis (di nuova istituzione) - Agevolazioni creditizie per l'acquisto e l'apprestamento di aree destinate all'insediamento di stabilimenti industriali (legge regionale 24-7-1963, n. 21) (prima quota)

L. 75.000.000

PRESIDENTE: La parola al cons. Lutteri per la relazione della Commissione finanze e patrimonio.

LUTTERI (D.C.): La Commissione alle finanze ha approvato ad unanimità questo disegno di legge.

PRESIDENTE: Signori consiglieri, prego di prendere posto. È aperta la discussione generale: chi chiede la parola? Nessuno? Allora dichiaro chiusa la discussione generale e pongo ai voti il passaggio alla discussione articolata, chi è d'accordo è pregato di alzare la mano: approvata all'unanimità.

Articolo unico

Nello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio finanziario 1963 sono introdotte le seguenti variazioni:

a) in diminuzione:

Cap. n. 54 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi L. 75.000.000

b) in aumento:

Cap. n. 148 bis (di nuova istituzione) - Agevolazioni creditizie per l'acquisto e l'apprestamento di aree destinate all'insediamento di stabilimenti industriali (legge regionale 24-7-1963, n. 21) (prima quota) L. 75.000.000

Chi prende la parola? Nessuno? Ci sono dichiarazioni di voto? Si distribuiscano le schede.

Esito della votazione: provincia di Trento: votanti 22, 21 sì, 1 scheda bianca; provincia di Bolzano: votanti 14, 14 sì.

La legge è approvata (*).

Abbiamo ora all'Ordine del giorno, secondo quanto ieri era stato deciso, la legge sull'ordinamento della stazione agraria sperimentale di S. Michele all'Adige. Evidentemente però l'argomento è troppo grosso per esaurirlo nel tempo che ci rimane prima della chiusura dei lavori.

Potremo, se i signori consiglieri sono

d'accordo, esaminare un altro disegno di legge che è all'Ordine del giorno: *il disegno di legge n. 126: « Norme per la concessione di contributi alle Aziende speciali per la gestione dei patrimoni silvo - pastorali dei Comuni ».*

Chi è d'accordo di trattarlo? Unanimità.

La parola alla Giunta per la relazione.

PRUNER (Assessore economia montana e foreste - P.P.T.T.): Con il presente disegno di legge viene affrontato il problema del finanziamento delle Aziende speciali forestali a sensi degli articoli 139 - 160 della legge forestale 30 dicembre 1923, n. 3267 e dell'art. 4 della legge 25 luglio 1952, n. 991 contenente provvedimenti a favore dei territori montani e che

(*) Vedi Appendice - pag. 26

lo Stato, a seguito della recezione da parte della Regione della legge n. 991 con la L.R. 8 febbraio 1956, n. 4, non ha più effettuato.

Lo scopo che si intende raggiungere è quello di assicurare ai Comuni una efficiente gestione tecnica e sorveglianza dei beni silvo-pastorali di proprietà dei Comuni medesimi, nell'interesse dell'economia generale della regione.

Il contributo previsto dalla legge può essere concesso nella misura massima del 75% sulle spese per gli stipendi ed assegni al personale tecnico e di custodia ed a quello di ufficio, qualora le Aziende speciali, oltre alla gestione tecnica dei boschi e dei pascoli appartenenti ai Comuni interessati, assumano nelle rispettive circoscrizioni compiti di aggiornamento e di assistenza tecnica forestale, agraria e zootecnica.

L'Azienda, per quanto riflette il personale tecnico, è sempre stata di grande ausilio agli Ispettorati forestali per l'azione capillare a favore delle popolazioni di montagna sulla quale si impernia la nuova politica intrapresa a favore dell'economia montana. In questo ultimo campo l'Azienda speciale procede:

- a) ad assistere i proprietari di boschi della circoscrizione nella osservanza delle prescrizioni di massima e di polizia forestale;
- b) a divulgare le norme di una moderna tecnica silvana fra i proprietari di boschi e fra coloro che intendono procedere ai rimboschimenti volontari, istruendoli ed assistendoli anche per quanto riflette le procedure da seguire ed i lavori da compiere;
- c) ad orientare i proprietari di boschi aventi una certa consistenza, verso la compilazione dei piani economici, o quanto meno dei piani sommari dei tagli per rendere più razionale lo sfruttamento della loro proprietà silvana;

- d) a convincere i proprietari dei terreni pascolivi sulla opportunità di procedere alla razionale utilizzazione ed al miglioramento di essi avvalendosi dei contributi previsti dalle leggi vigenti, ed assistendoli sia nella procedura delle pratiche che nell'esecuzione delle opere;
- e) a mantenere contatti con gli uffici pubblici dell'agricoltura e delle foreste al fine di propagandare e diffondere nella circoscrizione i ritrovati della moderna tecnica agraria e forestale, specie per quanto riguarda un razionale indirizzo zootecnico, l'irrigazione, la fertirrigazione, ecc.;
- f) ad illustrare la portata delle leggi più importanti, quali ad esempio la legge 25 luglio 1952, n. 991, e la legge 2 giugno 1961, n. 454, affinché, quanti ne abbiano interesse, possano fruire delle provvidenze stabilite dalle leggi stesse.

I benefici che i Comuni, singolarmente o riuniti in consorzio possono ottenere dalle Aziende speciali sono numerosi e di grande importanza:

- a) migliore gestione dei beni silvo-pastorali;
- b) riduzione delle spese di ordinaria amministrazione, le quali, specie per quanto si riferisce al personale di custodia, gravano in maniera talvolta eccessiva per il bilancio ordinario dei singoli Comuni;
- c) razionale coordinamento dei lavori e dei miglioramenti da effettuarsi nel territorio.

Una maggiore disponibilità economica ed una migliore e più accurata direzione tecnica potranno consentire l'esecuzione di molti lavori ed interventi che diversamente verrebbero trascurati;

Rimboschimento e valorizzazione degli incolti produttivi a vocazione forestale;

Ricostituzione di boschi degradati;

Trasformazione dei boschi cedui a reddito negativo o nullo, in fustaie miste di resinose e latifoglie, mediante coniferamento e tagli colturali adeguati;

Miglioramento della rete stradale boschiva e valorizzazione dei boschi sia dal punto di vista materiale elevandone il macchiatico, che dal punto di vista del futuro sviluppo turistico;

Miglioramento e valorizzazione dei pascoli montani e delle malghe;

Lavori di sistemazione idraulico - forestale, importantissimi per la difesa idrogeologica delle pendici montane e per la lotta contro le alluvioni e le erosioni.

In tal modo con questa legge ispirata ad una più ampia visione dei problemi della montagna considerata nei suoi aspetti fisici, economici e sociali, si cerca di compiere un ulteriore passo verso la graduale soluzione del problema che è quella di ottenere il massimo sviluppo e potenziamento di una sana economia sociale che possa assicurare al montanaro un livello di vita sufficiente ed adeguato ai tempi.

DISEGNO DI LEGGE

« NORME PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI ALLE AZIENDE SPECIALI PER LA GESTIONE DEI PATRIMONI SILVO - PASTORALI DEI COMUNI ».

Art. 1

Per la concessione di contributi a sensi dell'articolo 4 della legge 25 luglio 1952, n. 991 a favore delle Aziende speciali costituite a sensi dell'articolo 139 del R.D. 30 di-

cembre 1923, n. 3267, è autorizzata, negli esercizi finanziari dal 1963 al 1967 la spesa di L. 150.000.000.

Con la legge di bilancio sarà determinato annualmente lo stanziamento da iscrivere a sensi del precedente comma a partire dall'esercizio 1964.

Per l'esercizio 1963 lo stanziamento viene fissato in L. 30.000.000.

Art. 2

All'onere di L. 30.000.000 previsti dalla presente legge a carico dell'esercizio 1963 si fa fronte mediante riduzione di pari importo dello stanziamento iscritto al Cap. 136 (o 54) dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

PRESIDENTE: La parola al Presidente della Commissione agricoltura e foreste.

DUSINI (Assessore suppl. commercio e credito - D.C.): La Commissione legislativa agricoltura, foreste e cooperazione ha esaminato il disegno di legge di cui sopra nella seduta del 9 luglio 1963, con la partecipazione dell'Assessore proponente, dott. Enrico Pruner.

Preso atto che le Aziende speciali finora costituite sono soltanto due, la Commissione auspica che i Comuni interessati vogliano orientarsi verso la costituzione di dette Aziende, per il raggiungimento di quei fini che sono chiaramente indicati e illustrati nel provvedimento di legge. Di conseguenza la Commissione invita la Giunta regionale a provvedere al reperimento dei necessari mezzi finanziari, per

aiutare, oltre a quelle già operanti, le Aziende forestali che venissero create in seguito.

Inoltre la Commissione richiama l'attenzione della Giunta e dell'Assessorato competente sulla necessità di commisurare il contributo alle reali esigenze e necessità delle singole Aziende forestali, operando sulla base del criterio previsto dal provvedimento di legge, il quale, anziché stabilire una percentuale fissa di contributo, prevede, molto opportunamente, la possibilità di un intervento differenziato.

Tale criterio è pienamente condiviso dalla Commissione legislativa.

Con tali premesse la Commissione esprime il proprio consenso unanime al disegno di legge.

PRESIDENTE: La parola al cons. Lutteri per la relazione della Commissione finanze e patrimonio.

LUTTERI (D.C.): La Commissione legislativa finanze, riunitasi il giorno 16 luglio 1963, ha espresso all'unanimità parere favorevole al disegno di legge.

Su proposta dell'Assessore alle finanze la Commissione ha accolto all'unanimità un emendamento sostitutivo dell'art. 1 del seguente tenore:

« Per la concessione di contributi a sensi dell'art. 4 della legge 25 luglio 1952, n. 991, a favore delle aziende speciali costituite a sensi dell'art. 139 del R.D. 30-12-1923, n. 3267, è autorizzata la spesa complessiva di lire 150 milioni ripartita in ragione di lire 30 milioni per ciascuno degli esercizi finanziari dal 1963 al 1967 ».

La Commissione ha approvato all'unani-

mità la soppressione, all'art. 2, dell'inciso « ... (o 54) ... ».

PRESIDENTE: È aperta la discussione generale. Nessuno prende la parola? La discussione generale è chiusa. Pongo ai voti il passaggio alla discussione articolata, chi è d'accordo è pregato di alzare la mano: unanimità.

Art. 1

Per la concessione di contributi a sensi dell'art. 4 della legge 25 luglio 1952, n. 991, a favore delle Aziende speciali costituite a sensi dell'art. 139 del R.D. 30-12-1923, numero 3267, è autorizzata la spesa complessiva di L. 150.000.000, ripartiti in ragione di Lire 30.000.000 per ciascuno degli esercizi finanziari dal 1963 al 1967.

Metto in votazione l'art. 1, chi è d'accordo è pregato di alzare la mano: approvato a maggioranza con una astensione.

Art. 2

All'onere di L. 30.000.000 previsti dalla presente legge a carico dell'esercizio 1963 si fa fronte mediante riduzione di pari importo dello stanziamento iscritto al Cap. 136 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

Metto in votazione l'art. 2, chi è d'accordo è pregato di alzare la mano: unanimità.

Dichiarazioni di voto? Si distribuiscano le schede.

(Segue votazione a scrutinio segreto).

Esito della votazione: votanti 31, 29 sì, 2 schede bianche.

La legge è approvata (*).

Signori consiglieri, è scaduto per diciassette disegni di legge il termine della loro giacenza presso le Commissioni legislative; alla ripresa dei lavori nella sessione autunnale, porrò all'Ordine del giorno la proroga dei termini; raccomando però ai Presidenti delle Commissioni di far giungere queste relazioni.

La seduta è tolta, auguro a tutti buone ferie.

Ora andiamo alla Mendola, il ritrovo è per tutti a Cles, davanti al bar Sport. Ci sarà un torpedone ad attenderci per portarci a Tovel.

La seduta è tolta; ci ritroveremo verso il 15 settembre, per decidere circa la prossima seduta.

(ore 11,13).

(*) Vedi Appendice - pag. 27

APPENDICE



AUTORIZZAZIONE DELLA SPESA DI LIRE 1 MILIARDO PER LA CONCESSIONE DEI CONTRIBUTI PREVISTI DALLA LEGGE REGIONALE 24 SETTEMBRE 1951, N. 11.

Art. 1

Per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 24 settembre 1951, n. 11, è autorizzata la spesa di lire 1.000 milioni da ripartirsi come segue:

— a carico dell'esercizio 1963	Lire 280 milioni
— a carico dell'esercizio 1964	» 100 milioni
— a carico dell'esercizio 1965	» 200 milioni
— a carico dell'esercizio 1966	» 210 milioni
— a carico dell'esercizio 1967	» 210 milioni

Alla copertura dell'onere di lire 280 milioni previsto per l'esercizio 1963 si provvede per lire 125 milioni con una corrispondente aliquota del fondo iscritto al cap. n. 52 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1962, a sensi della legge 27 febbraio 1955, n. 64, e per lire 155 milioni mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al cap. n. 54 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1963.

Art. 2

Gli stanziamenti di cui al precedente articolo, qualora non impegnati al termine degli esercizi in cui vennero disposti, non decadono fino a quando, a giudizio della Giunta regionale, permanga la necessità della spesa.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

SECONDO PROVVEDIMENTO DI VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE PER
L'ESERCIZIO FINANZIARIO 1963

Articolo unico

Nello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio finanziario 1963 sono introdotte le seguenti variazioni:

a) in diminuzione:

Cap. n. 54 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri dipendenti da provvedimenti legislativi L. 75.000.000

b) in aumento:

Cap. n. 148 bis (di nuova istituzione) - Agevolazioni creditizie per l'acquisto e l'apprestamento di aree destinate all'insediamento di stabilimenti industriali (legge regionale 24.7.1963, n. 21) (prima quota) L. 75.000.000

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

NORME PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI ALLE AZIENDE SPECIALI PER GESTIONE DEI PATRIMONI SILVO-PASTORALI DEI COMUNI

Art. 1

Per la concessione di contributi a sensi dell'articolo 4 della legge 25 luglio 1952, n. 991, a favore delle Aziende speciali costituite a sensi dell'articolo 139 del R.D. 30-12-1923, n. 3267, è autorizzata la spesa complessiva di L. 150.000.000, ripartiti in ragione di L. 30.000.000 per ciascuno degli esercizi finanziari dal 1963 al 1967.

Art. 2

All'onere di L. 30.000.000 previsti dalla presente legge a carico dell'esercizio 1963 si fa fronte mediante riduzione di pari importo dello stanziamento iscritto al Cap. 136 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

